



# TAMIL NADU GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 21]

CHENNAI, WEDNESDAY, JUNE 8, 2011  
Vaikasi 25, Thiruvalluvar Aandu-2042

## Part II—Section 2

Notifications or Orders of interest to a section of the public  
issued by Secretariat Departments.

### NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

#### CONTENTS

	Pages.		Pages
HEALTH AND FAMILY WELFARE DEPARTMENT		PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS DEPARTMENT	
Drugs and Cosmetics Act—Appointment of Drugs Inspector .. .. .	220	Governor's Medal for Vigilance for the years 2008 and 2009 with a Cash Award for their Meritorious Service .. .. .	221
HOME DEPARTMENT		RURAL DEVELOPMENT AND PANCHAYAT RAJ DEPARTMENT	
Award of the Tamil Nadu Chief Minister's Fire Service Medal for Excellence to Fire and Rescue Service Personnel on the occasion of the Fire Service Day .. .. .	220	Tamil Nadu Panchayats Act: Disqualification of certain Ward Member of: Moonchirai Village Panchayat, Moonchirai Panchayat Union, Kanniyakumari District .. .. .	221-222
Industrial Disputes Act: Industrial Disputes between Workmen and Managements referred to: Industrial Tribunal for Adjudication .. .. .	220	Aathivilai Village Panchayat, Thakkalai Panchayat Union, Kanniyakumari District ..	222
Labour Courts for Adjudication .. .. .	220-221	Kottaipatti Village Panchayat, Vempakottai Panchayat Union, Vrudhunagar District ..	222

## NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

## HEALTH AND FAMILY WELFARE DEPARTMENT

**Appointment of Drugs Inspector under Drugs and Cosmetics Act.**

[G.O. (D) No. 495, Health and Family Welfare (M1), 13th May 2011, Chithirai 30, Thiruvalluvar Aandu-2042.]

No. II(2)/HF/246/2011.—In exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (4) of Section 21 of the Drugs and Cosmetics Act, 1940 (Central Act XXIII of 1940), the Governor of Tamil Nadu hereby appoints Selvi G. Sobana as Inspector for the purpose of the said Act for the entire State of Tamil Nadu and specifies the Director of Drugs Control, Tamil Nadu, as the authority to whom the said Inspector shall be officially subordinate.

V.K. SUBBURAJ,  
Principal Secretary to Government.

## HOME DEPARTMENT

**Award of the Tamil Nadu Chief Minister's Fire Service Medal for Excellence to Fire and Rescue Service Personnel on the occasion of the Fire Service Day on 14th April 2011.**

[G.O. Ms. No. 282, Home (S.C.), 20th May 2011.]

No. II(2)/HO/247/2011.—The following three Fire and Rescue Service Personnel have been awarded the Tamil Nadu Chief Minister's Fire Service Medal for Excellence on the occasion of Fire Service Day on 14th April, 2011 by the Governor of Tamil Nadu and the recipients are eligible for the lumpsum grant at the rates noted against each:—

Thiruvallargal	Lumpsum grant
(i) M. Palaniyandi, Fireman 7856, Egmore Fire Station, Chennai Central Division.	Rs. 2,000/- (Rupees Two thousand only)
(ii) K. Venkatesan, Fireman 7882, Egmore Fire Station, Chennai Central Division.	Rs. 2,000/- (Rupees Two thousand only)
(iii) M. Ramkumar, Fireman 8525, Egmore Fire Station, Chennai Central Division.	Rs. 2,000/- (Rupees Two thousand only)

2. The Medal will be presented by the Hon'ble Chief Minister of Tamil Nadu at a function to be held later.

3. The expenditure shall be debited to "2070-00-Other Administrative Service — 108 — Fire Protection and Control - I Non Plan - AG - Chief Minister's Fire Service Medal for Excellence - 59 Prizes and awards". (DPC 2070-00-108 AG 5909).

SHEELA RANI CHUNKATH,  
Principal Secretary to Government.

**தொழிலாளர் மற்றும் வேலைவாய்ப்புத் துறை****Disputes between Workmen and Managements referred to Industrial Tribunal for Adjudication.**

**மணலி பெட்ரோ கெமிக்கல் லிமிடெட், சென்னை-68.**

[அரசாணை (டி) எண் 137, தொழிலாளர் மற்றும் வேலைவாய்ப்பு (அ2)த் துறை, 27 ஏப்ரல் 2011.]

No. II(2)/LE/248/2011.—இந்த ஆணையின் இணைப்பில் குறிப்பிட்டுள்ள பொருள் தொடர்பாக மணலி பெட்ரோ கெமிக்கல் லிமிடெட், சென்னை-68 என்ற நிர்வாகத்திற்கும் மணலி பெட்ரோ கெமிக்கல் எம்ப்ளாயீஸ் யூனியனுக்குமிடையே தொழில் தகராறு எழுந்துள்ளது என்று அரசு கருதுவதாலும்;

மேற்சொன்ன தகராறு நீதிமன்றத் தீர்ப்புக்காக அனுப்புவது அவசியமென்று தமிழ்நாடு ஆளுநர் அவர்கள் கருதுவதாலும்;

எனவே, 1947-ஆம் ஆண்டு தொழில் தகராறுகள் சட்டத்தின் (மத்திய சட்டம் XIV/1947) 10(1)(c) பிரிவிலும், 10(1)(d) பிரிவின் வரம்பு நிபந்தனையிலும் வழங்கியுள்ள அதிகாரங்களைக் கொண்டு தமிழ்நாடு ஆளுநர் அவர்கள் மேற்சொன்ன தகராறு, சென்னை, தொழிற் தீர்ப்பாயத்தின் தீர்ப்புக்காக அனுப்பப்பட வேண்டும் என்று இதனால் ஆணையிடுகிறார்.

மேலும், 1947-ஆம் ஆண்டு தொழிற் தகராறுகள் சட்டத்தின் 10(2ஏ) பிரிவின் கீழ், இந்த ஆணையைப் பெற்றுக்கொண்ட நாளிலிருந்து மூன்று மாதங்களுக்குள் தீர்ப்பு அளிக்காமாறு சென்னை, தொழிற் தீர்ப்பாயம் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

**இணைப்பு****எழுவினா**

மணலி பெட்ரோ கெமிக்கல்ஸ் நிறுவனத்தில் நிரந்தரப் பணியிடத்தில் பயிற்சியாளர்கள் மற்றும் தொழிலாளர்களை பணியமர்த்துவது கூடாது என்ற தொழிற்சங்கத்தின் கோரிக்கை நியாயமானதுதானா?

ஆம் எனில், கிடைக்கப் பெற வேண்டிய நிவாரணம் என்ன?

**Disputes between Workmen and Managements referred to Labour Courts for Adjudication.**

**மொர்குரி மேனுபாக்சரிங் கம்பெனி லிட்., மெப்ஸ், தாம்பரம், சென்னை.**

[அரசாணை (டி) எண் 147, தொழிலாளர் மற்றும் வேலைவாய்ப்பு (அ2)த் துறை, 29 ஏப்ரல் 2011.]

No. II(2)/LE/249/2011.—இந்த ஆணையின் இணைப்பில் குறிப்பிட்டுள்ள பொருள் தொடர்பாக மொர்குரி மேனுபாக்சரிங் கம்பெனி லிட்., மெப்ஸ், தாம்பரம், சென்னை என்ற நிர்வாகத்திற்கும் சென்னை, ஏற்றுமதி வளாக ஊழியர்கள் மற்றும் பொது தொழிலாளர் சங்கத்திற்குமிடையே தொழில் தகராறு எழுந்துள்ளது என்று அரசு கருதுவதாலும்;

மேற்சொன்ன தகராறை நீதிமன்றத் தீர்ப்புக்காக அனுப்புவது அவசியமென்று தமிழ்நாடு ஆளுநர் அவர்கள் கருதுவதாலும்;

எனவே, 1947-ஆம் ஆண்டு தொழில் தகராறுகள் சட்டத்தின் (மத்திய சட்டம் XIV/1947) 10(1)(c) பிரிவிலும், 10(1)(d) பிரிவின் வரம்பு நிபந்தனையிலும் வழங்கியுள்ள அதிகாரங்களைக் கொண்டு தமிழ்நாடு ஆளுநர் அவர்கள் மேற்சொன்ன தகராறு, சென்னை, தொழிலாளர் நீதிமன்றத் தீர்ப்புக்காக அனுப்பப்பட வேண்டும் என்று இதனால் ஆணையிடுகிறார்.

மேலும், 1947-ஆம் ஆண்டு தொழில்தகராறுகள் சட்டத்தின் 10(2ஏ) பிரிவின் கீழ், இந்த ஆணையைப் பெற்றுக்கொண்ட நாளிலிருந்து மூன்று மாதங்களுக்குள் தீர்ப்பு அளிக்காமாறு சென்னை தொழிலாளர் நீதிமன்றத்தை கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

### இணைப்பு

#### எழுவினா

தொழில்தகராறு சட்டத்தின் பிரிவு 18(1)-ன்கீழ் 01-04-2005 அன்று ஏற்படுத்தப்பட்ட ஒப்பந்தத்தின் ஷரத்து 3.14-ல் தொழிலாளர் மற்றும் அவரைச் சார்ந்துள்ள அவரது குடும்பத்தின் 5 (ஐந்து) பேருக்கு மருத்துவ காப்பீடு என்ற திட்டத்தை 01-11-2006 நாளிட்ட சுற்றறிக்கை மூலமாக தொழிலாளர் மற்றும் அவரைச் சார்ந்துள்ள அவரது குடும்பத்தின் 3 (மூன்று) பேருக்கு என மாற்றம் செய்துள்ளதை ரத்து செய்ய வேண்டும் என்ற தொழிற்சங்கத்தின் கோரிக்கை நியாயமானது தானா? ஆம் எனில் தொழிலாளர்களுக்கு கிடைக்கக் கூடிய நிவாரணம் என்ன? உரிய உத்தரவுகள் பிறப்பிக்க.

**கே.பி. சுப்ரமணியன்,**  
அரசு கூடுதல் செயலாளர்.

#### PERSONNEL AND ADMINISTRATIVE REFORMS DEPARTMENT

#### **Governor's Medal for Vigilance for the years 2008 and 2009 with a cash award for their Meritorious Service.**

[G.O. (3D) No. 5, Personnel and Administrative Reforms (N),  
18th May 2011, வைகாசி 4, திருவள்ளூர் ஆண்டு-2042.]

No. II(2)/PLAR/250/2011.—Under the Rules governing the Governor's Vigilance Medal issued in G.O.Ms.No. 249, Personnel and Administrative Reforms (N) Department, dated 25th February 1977, as amended subsequently, the Governor of Tamil Nadu is pleased to award the Governor's Vigilance, Medal for the years 2008 and 2009 to the following six Investigating Officers of the Directorate of Vigilance and Anti-Corruption for their meritorious service and the names of those officers are hereby published in the *Tamil Nadu Government Gazette* as required under rule 15 of the said Rules:—

#### 1. For the year 2008:

(i) Thiru R. Pandiarajan, Inspector of Police, Vigilance and Anti-Corruption, Sivagangai.

(ii) Thiru A. Ulaganathan, Inspector of Police, Vigilance and Anti-Corruption, Thanjavur (now transferred from Director of Vigilance and Anti-Corruption) and

(iii) Thiru R. Krishnasamy, Inspector of Police, Vigilance and Anti-Corruption, CSU-3, Chennai.

#### 2. For the year 2009:

(i) Thiru A. Periyasamy, Deputy Superintendent of Police Vigilance and Anti-Corruption, Namakkal.

(ii) Thiru V. Sathish, Inspector of Police, Vigilance and Anti-Corruption, Krishnagiri and

(iii) Thiru R. Murali, Deputy Superintendent of Police, Special Investigation Cell, Vigilance and Anti-Corruption, Chennai.

R. KANNAN,  
Principal Secretary to Government.

#### RURAL DEVELOPMENT AND PANCHAYAT RAJ DEPARTMENT

#### Notifications under Tamil Nadu Panchayats Act

#### **Disqualification of certain Ward Member of Moonchirai Village Panchayat, Moonchirai Panchayat Union, Kanniyakumari District under the Act.**

[G.O (D) No. 198, Rural Development and Panchayat Raj  
(P.R.IV), 18th May 2011.]

No. II(2)/RDPR/251/2011.—Whereas, a question has arisen as to whether Thiru K.S. Sivakumar, 4th Ward Member, Moonchirai Village Panchayat, Moonchirai Panchayat Union, Kanniyakumari District has become disqualified under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), as he has absented himself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat;

And, whereas, the opinion of the Tamil Nadu State Election Commission has been sought for regarding the disqualification of the said member of the said Panchayat, as required under sub-section (2) of Section 41 of the said Act;

And, whereas, the Tamil Nadu State Election Commission, after conducting an enquiry, has stated that on verification of the relevant records it has been confirmed that, Thiru K.S. Sivakumar, 4th Ward Member of the said Village Panchayat, has not attended more than three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 26th September 2008 and has also opined that the said Thiru K.S. Sivakumar, 4th Ward Member, Moonchirai Village Panchayat, Moonchirai Panchayat Union, Kanniyakumari District is disqualified to continue as member of the said Moonchirai Village Panchayat, under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the said Act;

Now, therefore, under sub-section (1) of Section 41 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), the Governor of Tamil Nadu hereby decides that Thiru K.S. Sivakumar, 4th Ward Member, Moonchirai Village Panchayat, Moonchirai Panchayat Union, Kanniyakumari District, has become disqualified from holding the office of Member of the said Moonchirai Village Panchayat, under

clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the said Act, as he has absented himself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 26th September 2008.

**Disqualification of certain Ward Member of Aathivilai Village Panchayat, Thakkalai Panchayat Union, Kanniyakumari District under the Act.**

[G.O. (D) No. 199, Rural Development and Panchayat Raj (P.R.IV), 18th May 2011.]

No. II(2)/RDPR/252/2011.—Whereas, a question has arisen as to whether Thiru T. Nagarajan, 3rd Ward Member, Aathivilai Village Panchayat, Thakkalai Panchayat Union, Kanniyakumari District has become disqualified under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), as he has absented himself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat;

And, whereas, the opinion of the Tamil Nadu State Election Commission has been sought for regarding the disqualification of the said member of the said Panchayat, as required under sub-section (2) of Section 41 of the said Act;

And, whereas, the Tamil Nadu State Election Commission, after conducting an enquiry, has stated that on verification of the relevant records it has been confirmed that, Thiru T. Nagarajan, 3rd Ward Member of the said Village Panchayat, has not attended more than three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 20th November 2009 since he has gone to foreign country for employment and has also opined that the said Thiru T. Nagarajan, 3rd Ward Member, Aathivilai Village Panchayat, Thakkalai Panchayat Union, Kanniyakumari District is disqualified to continue as member of the said Aathivilai Village Panchayat, under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the said Act.

Now, therefore, under sub-section (1) of Section 41 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), the Governor of Tamil Nadu hereby decides that Thiru T. Nagarajan, 3rd Ward Member, Aathivilai Village Panchayat, Thakkalai Panchayat Union, Kanniyakumari District, has become disqualified from holding the office of Member of the said Aathivilai Village Panchayat, under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the said Act, as he has absented himself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 20th November 2009.

**Disqualification of certain Ward Member of Kottaipatti Village Panchayat, Vempakottai Panchayat Union, Virudhunagar District under the Act.**

[G.O (D) No. 200, Rural Development and Panchayat Raj (P.R.IV), 18th May 2011.]

No. II(2)/RDPR/253/2011.—Whereas, a question has arisen as to whether Thirumathi R. Kaleeswari, 1st Ward Member, Kottaipatti Village Panchayat, Vempakottai Panchayat Union, Virudhunagar District has become disqualified under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), as he has absented herself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat;

And, whereas, the opinion of the Tamil Nadu State Election Commission has been sought for regarding the disqualification of the said Member of the said Panchayat, as required under the sub-section (2) of Section 41 of the said Act;

And, whereas, the Tamil Nadu State Election Commission, after conducting an enquiry, has stated that on verification of the relevant records, it has been confirmed that, Thirumathi R. Kaleeswari, 1st Ward Member of the said Village Panchayat, has not attended more than three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 6th August, 2009 and has also opined that the said Thirumathi R. Kaleeswari, 1st Ward Member, Kottaipatti Village Panchayat, Vempakottai Panchayat Union, Virudhunagar District is disqualified to continue as member of the said Kottapatti Village Panchayat, under clause (i) of the sub-section (3) of Section 38 of the said Act.

Now, therefore, under sub-section (1) of Section 41 of the Tamil Nadu Panchayats Act, 1994 (Tamil Nadu Act 21 of 1994), the Governor of Tamil Nadu hereby decides that Thirumathi R. Kaleeswari, 1st Ward Member, Kottipatti Village Panchayat, Vempakottai Panchayat Union, Virudhunagar District, has become disqualified from holding the office of Member of the said Kottapatti Village Panchayat, under clause (i) of sub-section (3) of Section 38 of the said Act, as she has absented herself from three consecutive meetings of the said Village Panchayat held on and after 6th August, 2009.

K. ALLAUDIN,  
Principal Secretary to Government.